

# Ortsblatt-Leipzig

Oktober  
Ausg. 09/2024



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

## Ein Wochenende voller Spaß, Musik und Gemeinschaft



Am letzten Augustwochenende verwandelte sich bei bestem Wetter die Terrasse am Grünen Bogen Paunsdorf in eine große bunte Partylocation. Die Wohnungsgenossenschaft Kontakt gab sich gemeinsam mit dem Jugend- und Altenhilfeverein sowie weiteren Vereinen und Unternehmen mit dem Paunsdorfer Stadtteilstfest die Ehre. Das vielfältige Programm bot für jeden

etwas: von mitreißenden Gesangs- und DJ-Acts über beeindruckende Tanzshows bis hin zu einem unterhaltenden Kinderprogramm.

Text | Fotos: RonM

Eine bunte Nachlese vom Stadtteilstfest finden Sie auf den Seiten 2, 3 und 5. Viel Vergnügen!

Anzeigen

**WORLD OF PIZZA**  
LIEFERBAR

LIEFERDIENST + RESTAURANT + FREISITZ

täglich von 11-24 Uhr  
Riesaer Straße 101  
in der Fortuna Klause  
[www.worldofpizza.de](http://www.worldofpizza.de)



BESTELHOTLINE 0341 – 252 27 41

- Tore - Türen  
- Zargen  
- Antriebe



**BAUTEC**  
Haustechnik und Bauelemente

Inh. Ronald Pohle  
Wurzner Straße 193 · 04318 Leipzig  
Telefon: 0341 / 68 94 303  
E-Mail: [info@bautec-pohle.de](mailto:info@bautec-pohle.de)

**SV Fortuna  
Leipzig 02 e.V.**



Informiere dich jetzt!

[www.fortuna02.de](http://www.fortuna02.de)

**Immer vor Ort!**  
[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

**RAZENG | RECHTSANWÄLTE**

In gesunden Tagen gut vorsorgen  
- Unser Rundum-Sorglos-Paket

Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung  
und Patientenverfügung



KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

[www.razeng.de](http://www.razeng.de)  
0341 . 23 41 80 - 0

**THERAPIEZENTRUM MALIQI**  
Physiotherapie | Ergotherapie | Osteopathie

**Wir suchen Physiotherapeuten - Bewirb dich bei uns!**

Telefon: 0341/2523412  
E-Mail: [paunsdorf@therapie-maliqi.de](mailto:paunsdorf@therapie-maliqi.de)  
Mo.-Do.: 8:00 - 20:00 Uhr  
Fr.: 8:00 - 15:00 Uhr

Schongauerstraße 29-31  
04328 Leipzig  
Sie finden uns im Autohaus Müller  
im 2. Obergeschoss.

[www.therapie-maliqi.de](http://www.therapie-maliqi.de)

## Jugend- und Altenhilfeverein startet mit vielen Veranstaltungen in einen bunten Herbst

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde, einen schwungvollen Sommerausklang erlebten wir gemeinsam beim Paunsdorfer Stadtteilfest.

Ein großes Dankeschön geht an alle ehrenamtlichen Helfer, alle Mitwirkenden verschiedener Unternehmen und an euch als Besucher, die das Fest zu einem unvergesslichen Erlebnis werden ließen. Vor allem danken wir der Wohnungsbau-Genossenschaft Kontakt e.G., ohne deren Hilfe das Fest nicht möglich gewesen wäre.

Spiel und Spaß für Kinder und Jugendliche, Kreatives zum Mitmachen und Informatives zum Austausch boten vielfältige Möglichkeiten, die Tage zu verbringen.

Am letzten Sonntag im September beteiligten wir uns wieder mit einigen Fahrrädern und einem Büchertisch. Aber auch ohne Flohmarkt finden Sie am Eingang in der Goldsternstraße 9 zu unseren Öffnungszeiten ein Bücherregal zum Tauschen, es ist fast täglich etwas Neues da.

Die nächsten musikalischen Highlights erwartet die Paunsdorfer in der Festwoche zum 30-jährigen Jubiläum des Paunsdorf-Centers und wir freuen uns, das Fest mit kreativen Angeboten unterstützen zu können. Aus diesem Grund bleiben unsere Räumlichkeiten am Freitag, den 04. Oktober, geschlossen. Wir sind dann am Montag, den 07. Oktober, wieder für Sie da.

Gleich nach den Herbstferien freuen wir uns auf die Modenschau, am **Dienstag, den 29. Oktober, 15–17 Uhr**, präsentiert Michael Kéfalas die neue Herbst- und Winterkollektion. Eintrittskarten erhalten Sie zu unseren Kassenzeiten oder nach Vereinbarung im Verein, bitte



Spiel, Sport und Spaß für alle kleinen Besucher.

Foto: RonM



Ein voller Erfolg – das Paunsdorfer Stadtteilfest. Zum Gelingen trug auch das Team vom Jugend- und Altenhilfeverein bei.

Fotos: JAV



holen Sie die angemeldeten Karten bis Montag, den 14. Oktober, zwischen 9 und 12 Uhr bei uns ab.

Unsere treuen Teilnehmer am Spielenachmittag müssen im Oktober eine Pause akzeptieren, die den Herbstferien und verschiedenen Feiertagen geschuldet ist. Am **Donnerstag, den 07. November**, geht es im Zeitraum von 13 bis 17 Uhr mit dem beliebten Spielenachmittag weiter.

Leider müssen wir jetzt nach dem Sommer feststellen, dass unsere Sportgruppen einige Lücken aufweisen. Vielleicht überlegen Sie noch, welche Freizeitbeschäftigung geeignet ist, aber ein Bewegungsangebot ist immer wichtig.

Auch Gymnastik im Sitzen bringt für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen viel Freude, es wird zwischendurch geplaudert und auch viel gelacht. Eine erfahrene Trainerin begleitet sie durch die Stunde. Natürlich gibt es auch Gruppen für aktivere Senioren, an verschiedenen Tagen und auch für Berufstätige am Abend. Eine Abrechnung bei der Krankenkasse ist nicht möglich, aber man hat ein gutes Gefühl nach jeder Übungsstunde.

In den Geschäften haben die Pfefferkuchen schon Einzug gehalten, bei uns geht es in diesem Jahr mit einer weihnachtlichen Bastelei vor dem 1. Advent los.

Am Mittwoch, den 27. November, möchten wir bei Glühwein und Pfefferkuchen mit Interessenten Adventsgestecke gestalten, melden Sie sich gern dazu an.

Das komplette Weihnachtsangebot erfahren Sie in der nächsten Ausgabe des Ortsblattes.

Das aktuelle Monatsprogramm erhalten Sie bei uns im Verein oder Sie informieren sich auf unserer Internetseite.

Ihr Team des Jugend- und Altenhilfeverein e. V.

**i** Goldsternstraße 9  
04329 Leipzig  
Telefon 0341 | 2 53 22 87  
info@javleipzig.de  
www.javleipzig.de

Anzeigen

### Hermann Richter

Orthopädie-Schuhtechnik  
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

[www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · [www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr  
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- störungen

**LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG**

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 · Paunsdorf

Wurzner Straße 154a · Sellerhausen

[www.logopaedische-praxis-koepfig.de](http://www.logopaedische-praxis-koepfig.de)

## Paunsdorfer Stadtteilfest feierte gelungenes Comeback

Nach einer fünfjährigen Pause war es endlich wieder so weit: Das Paunsdorfer Stadtteilfest kehrte am letzten August-Wochenende in den Bürgerpark „Grüner Bogen“ zurück und zog bei bestem Sommerwetter eine beeindruckende Zahl an Besuchern an. Ausgerichtet vom Jugend- und Altenhilfverein und der WBG Kontakt, wurde das beliebte Fest vor allem durch die zahlreichen Akteure, Vereine, Partner, Unterstützer und die vielen ehrenamtlichen Helfer zu einem besonderen Erlebnis für Jung und Alt.

Am Freitag, den 30. August 2024, eröffnete die Band Live!Style das Fest mit einer energiegeladenen Show aus Disco-Klassikern, Rock'n'Roll und aktuellen Chart-Hits. Später sorgte das DJ Duo DIA Plattenpussys mit treibenden TechHouse-Beats für ausgelassene Stimmung und Tanzfreude

bis in die späten Abendstunden. Der Samstag startete musikalisch mit dem studentischen Orchester Blaswerk Leipzig e.V. der Universität Leipzig, gefolgt von der beeindruckenden Choreographie des Leipziger Tanzstudios T.A.B.U. und weiteren Tanzdarbietungen der DanceFactory Leipzig, die von Jazzdance bis Commercial Dance reichten.

Für die kleinen Besucher gab es eine „Zauberlehrstunde auf Hogwarts“, während die älteren Gäste mit Regina Thoss einen echten Schlager-Star aus der DDR-Zeit erleben konnten. Die Udo Lindenberg Double-Show von Thorsten Exler ließ die Herzen der Rockfans höherschlagen, bevor die Leipziger Band Aeroplane das Fest mit einem unvergesslichen Konzertabend abschloss.

Auch abseits der Bühne gab es viele Möglichkeiten, das Stadtteilfest

zu genießen. Die Besucher konnten an verschiedenen Ständen kulinarische Spezialitäten probieren oder es sich in gemütlichen Freisitzen gut gehen lassen. Für die jüngeren Gäste waren kreative Angebote wie das Bemalen von Gipsfiguren, Glitzertattoos oder die Bastelstation der Kita „Kleine Entdecker“ besonders attraktiv. Wer lieber etwas aktiver sein wollte, konnte sich an den kostenfreien Spiel- und Action-Angeboten wie Rodeo, Bungee Trampolin, Segway oder Kistenklettern ausprobieren.

Darüber hinaus präsentierten sich zahlreiche gemeinnützige Vereine und Initiativen aus dem Stadtteil mit eigenen Angeboten und bereicherten das Fest: Das Hörmobil Auric bot kostenlose Hörtests an, der Leipziger Eissportclub lud an einer Eishockey-Schusstation zum Mitmachen ein, und das Cosplay Team Sachsen verwandelte Kinder mit

fantasievollen Schminkaktionen in bunte Figuren. Die Schachgruppe um Peter Bald zeigte Interessierten die Kunst des Schachspiels, während die Aktiven Senioren mit Rat und Hilfe zur Seite standen. Auch die Stadt Leipzig nutzte gemeinsam mit dem Quartiersmanagement die Gelegenheit, um mit den Stadtteilbewohnern ins Gespräch zu kommen. Für zusätzlichen Spaß sorgten die Stadtwerke Leipzig und der SC DHfK mit Glücksrädern und weiteren geselligen Spielen.

Das Fest war ein voller Erfolg und hat eindrucksvoll gezeigt, wie wichtig solche Veranstaltungen für das Zusammenleben im Stadtteil sind. Wir danken allen Besuchern und Partnern, die dieses Fest möglich gemacht haben, und freuen uns schon jetzt auf das nächste Mal, wenn es wieder heißt:

**Willkommen zum Paunsdorfer Stadtteilfest!**



## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Weststraße 123, 04420 Markranstädt

Telefon: 034205 | 99 23 74

E-Mail: [erapress@ortsblatt-leipzig.de](mailto:erapress@ortsblatt-leipzig.de)

Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch

Funk: 0160 | 95 37 79 36

E-Mail: [ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de](mailto:ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de)

ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG

Vertrieb: Töpfer Werbung, 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt

Marktplatzanzeigen im Internet selbst aufgeben:

[www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen](http://www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen)

- Verschenktes: kostenfrei

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos.

Der Inhalt von Anzeigen entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

## Anzeigenschluss:

### 17. Oktober 2024

Anzeigen

## VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“  
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

### Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Straße 7b · 04319 Leipzig

E-Mail: [tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)[sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)

Mobil: 0151 12634 142

Jeden 1. Mittwoch im Monat ist  
Wochenmarkt bei uns von 9 - 16 Uhr.

## Dienstleistungen

Übern. Blütentrümpelung / Haushaltsauflg. / Kleintransport / Renovierung / Reparaturen  
Alles\*aus\*einer\*Hand / Sperrmüllentsorg. a. Garten, Keller, Garage, Haus, a. kl. Dinge & sehr\*Eilig, Haus & Gartenarbeiten, zb. Rasen, Baum & Heckenpflege & Rodung / Laub- & Grünschnittentsorg. / hohe\*Mahd / Unkraut freischneiden / verwilderte Gärten, Tel. 0341 / 2288351

**Verlegung von Wand-/Bodenfliesen**, Terrassenplatten, Pflaster in Hof und Einfahrt, Laminat-, Vinyl- und Teppichboden. Fa. J. Kunze Tel.: 0151 / 55735897

**SELBSTHILFE für pflegende Angehörige und Interessierte:** Wer pflegebedürftige Angehörige hat, zu Hause oder im Heim, steht oft allein da. Wir laden Sie ein, sich auszutauschen und zu vernetzen, offen für alle Altersgruppen. Veranstaltungen: Austausch am Abend einmal monatlich 19:00 Uhr, Selbsthilfe-Brunch „Plaudertasche“ am 11.10.2024 11:00 Uhr, Vortrag „Ein gutes Ende“ am 22.10.2024 16:00 Uhr. Anmeldung und Beratung: Kontaktstelle Pflegeselbsthilfe beim Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Dornbergerstraße 2, 04315 Leipzig, Telefon: 0341 / 5832411, E-Mail: [hildebrandt@pflegenetzwerk-leipzig.de](mailto:hildebrandt@pflegenetzwerk-leipzig.de)

**Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta:** Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

## Haus & Garten

Ihr\*Allroundhandwerker /Maler / Mann\*f. a. Fülle, f. Haus & Garten & Entrümpelungsarb., Seniorenhilfe, Notdienst, Zaunbau, Reparatur, Hecken & Baumschnitt +Fällung, Freischneiden\*v. Verwild. Gärten & Wiese, Laub + Grünschnitt & Abtransport! Tel. 0176 / 22576557

## Immobilien

Handwerker sucht Eigentumswohnung, gerne Renovierungsbedürftig. Erreichbar unter 034206 / 694806

## Immobilien

Niedrigenergie-Haus zur langfr. MIETE ab 2025 ca. 0,5 km vom Helios, ca. 158 m² Wfl. + Stellpl. zu NKM ab 2.300 Euro p. M. – KEIN Verkauf! WhatsApp 0176/22657395

## Unterricht

Fachunterricht Tasteninstrumente – ab 4 Jahre. Tel. 0341.2327326, [www.proAkteur.de](http://www.proAkteur.de)

## Sonstiges

Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 | 4114422

Anzeigen

# HAGEN

Grossraumtaxi in Leipzig

Flughafentransfer, Stadtrundfahrten, Kurzubringung, Gruppentouren, Familienfeiern, Messe- und Kongressshuttle.

[info@hagen-grossraumtaxi.de](mailto:info@hagen-grossraumtaxi.de)

Tel.: 0341/233 08 80

Fax: 0341/230 38 48

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

# 03944-36160

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

## HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 [Holzmontagen.Uher@gmx.de](mailto:Holzmontagen.Uher@gmx.de)

## AKA GbR Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstraße 8 · 04329 Leipzig

Telefon 0341 / 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

### Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Beratungsbesuch
- Alle Kassen -



## Fotograf, Weltenbummler, Alpinist: Lothar Roßner

Lothar Roßner wird zu seinem 90. Geburtstag am Freitag, dem 25. Oktober, in der Bibliothek Paunsdorf, Platanenstraße 37, um 15.30 Uhr seine Vernissage eröffnen. Die Ausstellung mit Fotos unter anderem über Neu-Paunsdorf, Neu-Seenland, Leipzig, Nepal und den Bergrettungsdienst in den Dolomiten sind bis zum 22. November in der Bibliothek zu sehen.

In seiner Laufbahn hat Lothar Roßner über 82 000 Fotos erstellt. Der gebürtige Leipziger wohnt seit 34 Jahren in Paunsdorf. 72 Jahre ist er Fotograf und Bergsteiger – das gesamte Jahr über. 45 Jahre war er zudem Werbegestalter, Grafiker, Film- und Plakatmaler. Seit 1958 ist er beim Deutschen Roten Kreuz in der Bergwacht tätig und seit 1990 Mitglied im Alpenverein Leipzig aktiv. Auf über 7000 Einsatzstunden im Bergrettungsdienst kann er zurückblicken, insgesamt hat er 66 Ländern auf drei Kontinenten besucht. Sein Engagement wurde mit zahlreichen Auszeichnungen gewürdigt: Wanderabzeichen in Gold,



70 Jahre WBG Kontakt – das Foto schoss der 89-jährige Lothar Roßner zum diesjährigen Stadtteilfest. Seinen 90. Geburtstag feiert er mit einer Ausstellungseröffnung in der Paunsdorfer Bibliothek.

Bergsteigerabzeichen in Gold, Ehrennadel in Silber vom Landessportbund Leipzig, Ehrenmitglied im Deutschen Alpin Verein, Sektion Leipzig.

Die Eröffnung der Ausstellung

wird musikalisch von der Diplom-Musiklehrerin Frau Yun-Hsueh „Formosa“ Li (Gesangsstudio Bel Canto) umrahmt.

Wir laden hiermit Schulklassen, die Arbeitsgruppe Geschichte

Alt-Paunsdorf, die Mitglieder des Jugend- und Altenhilfevereins, das Quartiersmanagement sowie alle interessierten Paunsdorfer Bürger recht herzlich ein.

Peter Bald, Buchautor/Historiker

Anzeigen

**ALLES IN EINEM SALON**

Friseur & Kosmetik  
und jetzt ganz neu auch  
**Fußpflege**  
**Kosmetik komplett nur 42,- €**

Öffnungszeiten:  
Mo./Di. 8–14 Uhr  
Mi.–Fr. 8–18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FRISEUR SALON SCHÄFER**

Platanenstr. 39  
04329 Leipzig  
Tel. 0341 25 18 899

**Carqueville** |   
Sanitätshäuser

**Venenmessung**  
Schutzgebühr 5,- €

**15.-17. Oktober 2024**



**Mit gesunden Venen  
leichter durch's Leben!**

**Filiale  
Leipzig-Paunsdorf**

ehemals Hainbuchenhof  
**Am Vorwerk 13**  
**Tel. 0341 2525862**

**Bitte vereinbaren Sie vorab  
einen Termin mit uns!**



### Regelmäßige Angebote und Veranstaltungen in Paunsdorf

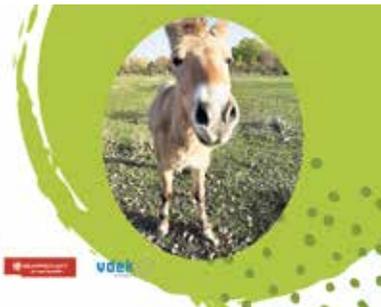
- „Beweg Dich“ – Quartiersspaziergang montags, 9 Uhr, und dienstags, 9.30 Uhr, ab Quartiersbüro
- **Babymassage:** Montags 9–10 Uhr Familienzentrum, Wiesenstraße 20
- **Blaues Café** für Menschen mit Suchterfahrungen: Montags und dienstags, jeweils 10–14 Uhr, Heilsarmee, Südblick 5a
- **Rückbildung nach der Geburt:** Dienstags, 10–11.15 Uhr Familienzentrum, Wiesenstraße 20
- **Eltern-Kind-Sport:** Mittwochs, 15.45–16.40 Uhr, Kindergarten „Kleine Waldgeister“, Waldkerbelstraße 2
- **Spiel- und Bewegungsangebot für Kinder:** Donnerstags, 9.45–10.30 Uhr Familienzentrum, Wiesenstraße 20
- **Angebote der Aktiven Senioren:** Reha- und Präventionssport, Kegeln, Tischtennis: [www.aktive-senioren-leipzig.de](http://www.aktive-senioren-leipzig.de)
- **Angebote der Volkshochschule Paunsdorf:** Hatha Yoga für jedes Alter im JAV, Rückenprävention und Pilates im JAV und Gustav Hertz Gymnasium, Wassergymnastik in den Sachsen Thermen, Zumba in der Br. Grimm Schule, Bauchtanz im Gustav Hertz Gymnasium, Dance Fitness im Familienzentrum <https://www.vhs-leipzig.de/> (Wenn Sie Unterstützung bei der Anmeldung benötigen, melden Sie sich gerne im Quartiersbüro)
- **Selbsthilfegruppen im Jugend- und Altenhilfeverein Paunsdorf (JAV)** Goldsternstraße 9, [info@javleipzig.de](mailto:info@javleipzig.de), Telefon: 0341 | 2 53 22 87
  - Diabetiker – jeweils am 2. Montag im Monat, 15–17 Uhr
  - Schlaganfall – jeweils am 1. Samstag im Monat, 10–12 Uhr
  - Depression – jeweils am 2. und 4. Montag im Monat, 18–20 Uhr
  - Angst – 2x monatlich mit vorheriger Anmeldung: [info@javleipzig.de](mailto:info@javleipzig.de) [shg-angst-paunsdorf@gmx.de](mailto:shg-angst-paunsdorf@gmx.de)

Sie möchten gerne selber eine Gruppe ins Leben rufen oder sich einer Gruppe zu einem anderen Thema anschließen? Die Selbsthilfekontakt- und Informationsstelle (SKIS) hilft Ihnen gerne weiter. Telefon: 0341 | 123-6755

## Paunsdorf lebt gesund



Gefördert mit Mitteln der gesetzlichen Krankenkassen nach § 20a SGB V.



### Eine Demenz kann jeden treffen

Die Gründe sind vielfältig. Während Demenzerkrankungen früher allein als Alterserkrankungen angesehen wurden, betrachtet man heute verstärkt den gesamten Lebenslauf von Betroffenen. Bekannt ist inzwischen, dass Demenzerkrankungen oft einen jahrzehntelangen Vorlauf haben. Und Untersuchungen zeigen, dass Demenz seltener bei Menschen auftritt, die sich regelmäßig bewegen, ausgewogen ernähren sowie ein sozial aktives Leben führen. Nutzen Sie auch deshalb die tollen Angebote in Paunsdorf. Es gibt wieder spannende und anregende Tipps für großartige Veranstaltungen. Wir freuen uns auf Sie.



Quelle: Landesinitiative Demenz Sachsen e. V.

#### „DEMENSCH“- eine humorvolle Annäherung an Demenz

Anknüpfend an die Woche der Demenz möchten die Stadtteilbibliothek Paunsdorf (Platanenstraße 37) und das Gesundheitsamt Leipzig im Zeitraum vom 30. September bis zum 18. Oktober 2024 mit Karikaturen von Peter Gaymann auf humorvolle Art und Weise auf das Thema Demenz aufmerksam machen. Dafür stellt die Landesinitiative Demenz Sachsen e. V. ihre Leihausstellung „DEMENSCH“ mit

### Ernährungsprojekt „Gesunde Brotdose“

Einfach, schnell, lecker und gesund – so lautet die Idee des Projektes, das seit Ende August bis Mitte 2025 vier Paunsdorfer Kindereinrichtungen verwirklichen. Mit den Genussentdeckern reisen das Familienzentrum Gundermannstraße, das Familienzentrum „Kleine Waldgeister“,

12 Originalzeichnungen des Cartoonisten zur Verfügung. Die Bilder richten sich an alle Interessierten und natürlich insbesondere an Betroffene und betroffenen Angehörigen, welche sich täglich den Herausforderungen der Krankheit stellen. Die Bilder zeigen „eindrücklich und nachfühlbar, welche Anstrengungen und Herausforderungen es kostet, sich in einem Leben mit Demenz zurechtzufinden und wie wichtig ein aufmerksames und unterstützendes Umfeld ist“ (Landesinitiative Demenz). Besichtigungszeiten:

Mo, Di, Do und Fr: 10 bis 18 Uhr  
Mi: 13 bis 18 Uhr

Neben der Ausstellung finden weitere Informationsveranstaltungen und Austauschmöglichkeiten für Betroffenen, Angehörige und Interessierte rund um das Thema Demenz statt. 7.–11. Oktober: Demenzparcours „Hands-on Dementia“ – Interaktive Ausstellung

Es werden die Symptome einer Demenzerkrankung simuliert. Der Parcours macht an verschiedenen Stationen den schwierigen Alltag Betroffener erfahrbar.

(Sozialamt Leipzig / Leipziger Städtische Bibliotheken)

08. Oktober: 10 bis 12 Uhr: Pflegebedürftig, was nun? (Pflegenetzwerk Leipzig e.V.)

08. Oktober, 12.30 bis 13.30 Uhr: Pflege mit Demenz (Pflegenetzwerk Leipzig e.V.)

15. Oktober, 10 bis 11.30 Uhr:

Mehr als nur vergesslich?! Demenz was nun?



Anmeldung unter: [dorothea.wels@leipzig.de](mailto:dorothea.wels@leipzig.de)



Freistaat  
SACHSEN



GKV-Bündnis für  
GESUNDHEIT  
Sachsen

## Aktuelle Informationen aus dem Quartiersbüro

### Einladung zum zweiten Informationsabend

Am Dienstag, den 29. Oktober 2023, veranstaltet das Amt für Wohnungsbau und Stadterneuerung (AWS) der Stadt Leipzig gemeinsam mit dem Paunsdorfer Quartiersmanagement den zweiten Informationsabend für alle Anwohnerinnen und Anwohner.

Dazu laden wir Sie herzlich von 18.00 bis 20.30 Uhr in die Aula der Hainbuchenschule, Hainbuchenstraße 13, 04329 Paunsdorf, ein. An verschiedenen „Runden Tischen“ werden aktuelle Themen im Stadtteil veranschaulicht und im Detail erläutert.

Der Informationsabend steht ganz im Zeichen von individuellen Gesprächen mit Expertinnen und Experten verschiedener Fachämter, die über die Planungsstände der zahlreichen Baumaßnahmen informieren und dazu „Rede und Antwort“ stehen. Das Amt für Wohnungsbau und Stadterneuerung wird einen Überblick über die bisherigen und die zukünftigen Projekte im Rahmen der Stadtteilerneuerung vorstellen. Zudem präsentieren das Amt für Stadtgrün und Gewässer, das Amt für Gebäudemangement, das Amt Jugend und Familie und das Amt für Schule die zahlreichen Einzelprojekte, wie zum Beispiel den Stand der Planungen „Vorplatz am Vorwerk“, die Sanierung des OFT Crazy, den Stand der Neuanlage SkatePark und die anstehenden umfangreichen Schulsanierungen.

Auf das „Miteinander-ins-Gespräch-kommen“ freuen sich ebenso die vielen engagierten Ver-



eine, Akteure und ehrenamtlich Wirkenden im Paunsdorfer Quartier, die sich persönlich mit ihren Angeboten vorstellen.

„Zur Stärkung“ können Sie sich wieder auf ein kleines Buffet von „Cook and Talk“, der internationalen Kochgruppe Paunsdorfs, freuen. Herzlich willkommen!

Wir freuen uns auf die Paunsdorferinnen und Paunsdorfer und einen interessanten Informationsabend.

## Termine in der Stadtbibliothek Paunsdorf, Platanenstraße 37

### Familientag im Comicfieber

Samstag, den 19. Oktober, 13-15 Uhr:

Boom, bäng, schlürf, mjam! Am Samstag, den 19. Oktober, öffnet die Bibliothek Paunsdorf ihre Türen und feiert von 13 bis 18 Uhr einen Familientag für Groß und Klein im Comicfieber. Erstellt eure eigenen Comic im Kinder-Zeichenworkshop mit Mirjam Zeise, bastelt euch einen Superheldenumhang, testet eure Geschicklichkeit, oder gewinnt einen von vielen tollen Comics. Diese und viele andere Angebote erwarten euch in der Bibliothek Paunsdorf. Wir freuen uns auf euch!

### Achtung, Enkeltrick!

Dienstag, 24. Oktober, 10 Uhr:

„Haben auch Sie schon vom Enkeltrick, von Betrugsversuchen an der Haustür oder von Taschendiebstählen gehört oder ist aus Ihrem Umkreis gar selbst jemand hiervon betroffen gewesen?“

Wenn Sie dieses Thema interessiert, dann haben Sie am 24. Oktober, ab 10 Uhr, die Gelegenheit dazu, mehr über diesen üblen Trick zu erfahren. An diesem Tag wird Frau Barbara Häntzschel zu Gast in der Stadtbibliothek Paunsdorf sein.

Frau Häntzschel arbeitet als Ehrenamtliche in der Seniorensicherheitsberatung, die vor mehr als 10 Jahren in unserer Stadt vom Kommunalen Präventionsrat (KPR) eingerichtet worden ist. Der Fokus ist auf Themen gerichtet, die ganz besonders für die Sicherheit Älterer von Bedeutung sind.

An diesem Tag erhalten Sie einen Überblick über aktuelle Themen und bekommen Antworten auf Ihre Fragen.

### Halloween in der Bibliothek

Mittwoch, 30. Oktober, 15-17.30 Uhr:

Die Bibliothek Paunsdorf lädt Kinder ab sechs Jahre zu einem Halloween Nachmittag ein. Frank Kreisler liest aus seinem Buch „Gespens-terbowling auf dem Galgenberg“, es gilt knifflige Rätsel zu lösen, wir schießen gruselige Greenscreen-Fotos u. v. m.

Kommt gerne verkleidet!

**i** Bitte vorab anmelden unter:  
bibliothek.paunsdorf@leipzig.de  
Telefon: 0341 | 123 5210

Anmerkung der Redaktion: Am 25. Oktober wird eine Ausstellung von Lothar Roßner in der Bibliothek eröffnet – lesen Sie dazu Seite 5.



Quartiersbüro Paunsdorf  
Platanenstraße 11  
Quartiersmanagement Sonja Golinski  
Sprechzeit: Mi. 15–18 Uhr, Do. 10–14 Uhr  
Telefon: 0341 | 94 68 10 93  
paunsdorf@bgh-leipzig.de

Koordinierungsstelle Migration/  
Integration Paunsdorf:  
Astrid Hartmann  
Sprechzeit nach Vereinbarung  
Telefon: 0176 | 23 95 32 74  
koordination.paunsdorf@herberge.org

Kommunale Integrationskoordinatorin  
Lama Alzaqta:  
Sprechzeit nach Vereinbarung  
Telefon: 0151 | 42 01 51 70  
kik.paunsdorf@herberge.org

Nachbarschaftscafé  
01. Oktober, 15–17 Uhr:  
Stadtbibliothek Paunsdorf  
08. Oktober, 15–17 Uhr:  
Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstr. 20  
15. Oktober, 15–17 Uhr:  
Heilsarmee, Südblick 5A  
29. Oktober, 15–17 Uhr:  
Aktive Senioren e.V., Döllingstr. 31

Cook & Talk  
Gemeinsam international kochen und essen, jeden Freitag von 12–15 Uhr,  
Heilsarmee, Südblick 5a

Psychosoziale Sprechstunde:  
Beratung bei akuten psychischen Problemen oder Krisen, Donnerstag, 14. Oktober, 15.00–17.00 Uhr im Quartiersbüro

AVE – Arbeitsmarktberatung für zugewanderte Frauen:  
Am Donnerstag, 10. und 24. Oktober von 13.00 – 15.00 Uhr

Sprechstunde Bürgerpolizistin und Ordnungsamt:  
Mittwoch, 09. Oktober, 16.00–17.30 Uhr

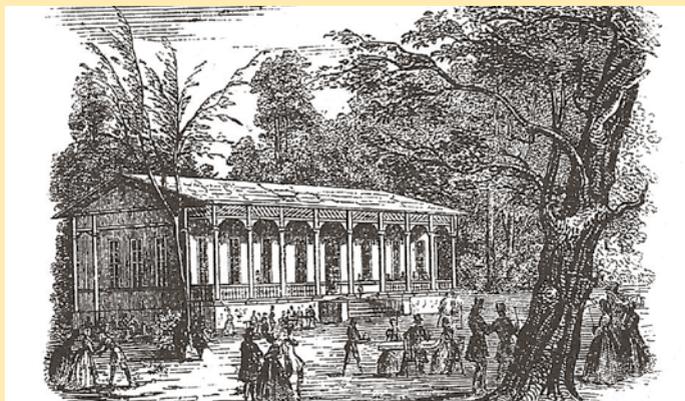
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE):  
Montags, 07., 14. und 21. Oktober, 8.30–14.30 Uhr, im Quartiersbüro

## Kalendergeschichten

Für Theodor Fontane war Leipzig ein Lieblingsort, und das „Schweizerhäuschen“ im Rosental liebte er ganz besonders.

1841 kam der damals 21-Jährige in die Messestadt, um in der Hofapotheke „Zum Weißen Adler“ in der Hainstraße seine Ausbildung zum Apotheker fortzusetzen. Bevor Fontane morgens gegen acht am Geschäftstisch seinen Dienst begann, badete er in der Elster und frühstückte dann bei „Kintschy“ – so nannte man das bei Dichtern, Malern und Musikern beliebte „Schweizerhäuschen“ nach seinem Besitzer Georg Kintschy. Hier traf man Albert Lortzing, Heinrich Marschner, Karl Herloßsohn, Heinrich Laube und andere Leipziger Geistesgrößen, denn „Kintschy“ diente nicht nur der leiblichen Stärkung und der Geselligkeit – „Kintschy“ war ein kultureller Treffpunkt. Vor 200 Jahren eröffnete der aus Davos stammende Zuckerbäcker Georg Kintschy (1794-1876) eine Konditorei am Spazierweg vom Rosentaltor nach Gohlis, den der Besitzer des Gohliser Schlösschens Johann Gottlob Böhme 1777 hatte anlegen lassen. Das in Holzbauweise errich-

## Mit Kind und Kegel zu „Kintschy“: das Schweizerhäuschen



Schweizerhäuschen im Rosental um 1850. Abb.: Archiv der Autorin

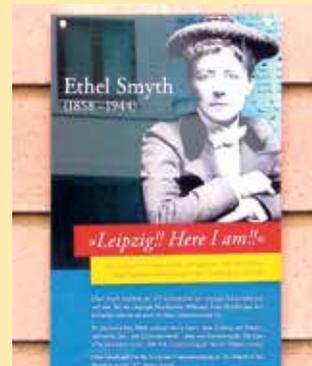
tete „Schweizerhäuschen“ enthielt einen Saal, zwei Gesellschaftszimmer, eine Veranda, einen Musikpavillon und Freisitze. Bei gutem Wetter strömten die Leipziger mit Kind und Kegel zu „Kintschy“, um seine Windbeutel, Pfannkuchen und Liköre zu probieren.

Berühmt war das Schweizerhäuschen auch für seine Konzerte. Hier wurde eine erste Komposition Richard Wagners uraufgeführt. Mehr als drei Jahrzehnte nach Fontane besuchte Ethel Smyth, zu

dieser Zeit Studentin am Leipziger Konservatorium, später britische Komponistin und Frauenrechtlerin, die Lokalität im Rosental. Da die Konvention damals den Besuch ohne Begleitung nicht zuließ, griff die junge Frau zur List: Sie verkleidete sich als ältere Dame und verfolgte das Konzert mit Strickzeug in der Hand. „Es war eine warme Septembernacht“, berichtete sie an ihre Mutter, „und der Garten war voll mit Bürgerfamilien, die wie ich an den kleinen Tischen

saßen, sich Bier und Schinken bestellten und ehrfürchtig der wirklich ausgezeichneten Musik lauschten – kurz es war so, wie ich mir

Deutschland vorgestellt hatte.“ Mit der Ausdehnung des Zoologischen Gartens 1927 wurde das Schweizerhäuschen integriert, später hier die Zoo-Schule eingerichtet. 2001 zunächst abgetragen, konnte das Gebäude originalgetreu wieder aufgebaut werden und beherbergt jetzt die Gaststätte „Hacienda Las Casas“.



Prominente Besucherin: Ethel Smyth. Seit zwei Jahren erinnert eine Gedenktafel in der Salomonstraße an die Komponistin und Frauenrechtlerin.

Text | Foto: Dagmar Schäfer

## Anzeigen

**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103    ☎ 034298/68376    ☎ 034297/40399  
Leipziger Straße 38    Markt 1    Auguste-Schulze-Straße 2a  
04451 Borsdorf    04425 Taucha    04288 Leipzig

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänzel e. K.



**BESTATTUNGEN**    **KRIEGLSTEIN**

Goldsternstraße 41    Rieser Straße 31  
04329 Leipzig-Paunsdorf    04328 Leipzig-Alt Paunsdorf



Tag- und Nachtservice  
Immer für Sie da!

**0341 - 352 3998**

www.bnkrieglstein.de    bestattungen@bnkrieglstein.de

**Erdbestattung - Feuerbestattung - Friedwald - Seebestattung  
Diamantbestattung - Bestattungsvorsorge**

## Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig

Delitzscher Straße 71

Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen

# DEINE WÄRMEPUMPE FEIERT UNSEREN STROM

Sicher dir  
jetzt einen  
**50€-Gutschein**  
für den **toom**  
**Baumarkt.\***



Einfach **QR-Code** scannen,  
technische Voraussetzungen  
checken und bestellen.

[L.de/waermestrom](https://L.de/waermestrom)

 **Leipziger**  
Stadtwerke

## Herbstferien im Jugendclub Engelsdorf

Der Jugendclub Engelsdorf lädt in den kommenden Herbstferien zu abwechslungsreichen Aktivitäten für Kinder und Jugendliche ein. Vom 7. bis zum 18. Oktober erwartet die jungen Besucher ein buntes Programm, das sowohl drinnen als auch draußen für Spaß und Abenteuer sorgt. In der ersten Ferienwoche finden ein Fahrrad-Reparierkurs, eine Übernachtungsparty für Mädchen und der Kurs Schmuck gießen aus Epoxidharz statt.

In der zweiten Ferienwoche steht das Thema Kunst im Mittelpunkt. Es wird Graffiti gesprüht, die Kunst des Fotografierens erlernt und Collagen gestaltet. Zudem stellen wir Schmuck aus verschiedenen Kulturen her und werden gemeinsam kochen.



**i** Telefon: 0341 | 25 69 01 42  
Instagram:  
**@jugendclub.engelsdorf**  
Facebook:  
Jugendclub Engelsdorf

## 47. Leipziger Markttage läuten Herbst ein

Vom 27. September bis zum 6. Oktober lädt das Marktamt zum 47. Mal zu den Leipziger Markttagen in die Innenstadt ein. An zehn Tagen können die Leipziger und ihre Gäste sich wieder auf einen abwechslungsreichen Mix aus Handel, Gastronomie und einem bunten Programm freuen. Großzügig gestaltete Flanier- und Verweilbereiche bieten den Besuchern genügend Raum, die Stände der über 100 Händler zu besuchen.

Täglich von 10 bis 20 Uhr (am 6. Oktober bis 18 Uhr) sind die Markttage geöffnet. Am 6. Oktober, um 10 Uhr in der Nikolaikirche und ab 11 Uhr am Brunnen, feiert die Nikolaigemeinde einen Erntedankgottesdienst, der allen Besuchern offensteht. Unter [www.leipzig.de/markttage](http://www.leipzig.de/markttage) ist ein Lageplan zu finden, der alle Stände mit Sortiment und weiterführenden Daten ausweist und zum Stöbern vorab einlädt.

## Herbstliches in Paunsdorf

15. Oktober, 16 Uhr, Brandmalerei in den Herbstferien im Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstraße 20:

In den Herbstferien wird im Familienzentrum Paunsdorf wieder Brandmalerei angeboten. Wer sich gerne künstlerisch ausprobieren möchte, ist herzlich eingeladen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Kinder ab 10 Jahren sind in Begleitung ihrer Eltern willkommen.

**i** Um Anmeldung wird gebeten:

Astrid Hartmann  
koordination.paunsdorf@herberge.org oder 0176 | 23953274  
Dieses Projekt wurde gefördert aus Mitteln des Verfügungsfonds Soziale Stadt Paunsdorf.

02. Oktober, 15.30–17.30 Uhr: Herbstwanderung.

Treff: Mitmachgarten Wirrwuchs  
Bei einem Rundgang durch das Paunsdorfer Wäldchen entdecken wir, was ganz von allein in unserem Umfeld wächst und wie es verarbeitet werden kann. Festes Schuhwerk und Regenschutz sind von Vorteil.

Jeden Freitag 11–13 Uhr:

Naturzeichenkurs im Mitmachgarten. Wir werden uns auf die Grundlagen der Landschaftsmalerei konzentrieren und traditionelle Techniken erforschen.

Bitte bringen Sie Ihr persönliches Skizzenheft mit. Bleistifte, Kohlestifte und Pastel stellen wir vor Ort zur Verfügung.



Anzeigen

**Individuelle und qualifizierte Beratung und Behandlung in den Bereichen:**

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie  
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie  
Präventionskurse**

**PRAXIS FÜR  
ERGOTHERAPIE  
JANIN JESSEL**

Engelsdorfer Str. 57 • 04316 Leipzig-Mölkau • Tel.: 0341 / 256 490 90  
Hainbuchenstr. 41 • 04329 Leipzig-Paunsdorf • Tel.: 0341 / 256 929 25  
E-Mail: [info@ergotherapie-jessel.de](mailto:info@ergotherapie-jessel.de) • [www.ergotherapie-jessel.de](http://www.ergotherapie-jessel.de)

**Tierarztpraxis  
Engelsdorf**  
Praxis für Groß- und Kleintiere  
Tierärztin Claudia Dathe

Begonienweg 1 • 04319 Leipzig  
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42  
[www.tierarztpraxis-engelsdorf.de](http://www.tierarztpraxis-engelsdorf.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Donnerstag 09.00–11.00 Uhr und 16.00–19.00 Uhr  
Freitag 14.00–17.00 Uhr • Samstag 09.00–11.00 Uhr

**Strahlender Herbst**  
Entdecken Sie unsere eleganten  
**Herbstkollektionen und  
herbstzeitlosen Geschenkkideen  
für Herbstverliebte**

*www.*  
**Raumzauber-  
Sinnwelt.de**

Floristik | Geschenke | Lifestyle

Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 neben ALDI  
Fon: 0341 / 30810089   
[www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)



**Ortsblatt-Leipzig**

... als PDF-Datei im Internet abrufbar!  
[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

**30. September bis 6. Oktober – It's Showtime im Paunsdorf Center:**

## Jubiläumswoche zum 30. Geburtstag des P.C.

Das Paunsdorf Center (P.C.) feiert seinen 30. Geburtstag und lädt alle Besucherinnen und Besucher vom 30. September bis 6. Oktober 2024 zu einer unvergesslichen Jubiläumswoche ein. Unter dem Motto „It's Showtime“ erwarten Groß und Klein sieben Tage voller Highlights und Überraschungen, darunter die Popstars LOI, Levent Geiger, LEONY und Steffen Lukas (Montage rechts) auf der großen Außenbühne. Sie sind die Konzerthighlights der Jubiläumswoche. Von spektakulären Outdoor-Popkonzerten über actiongeladene Thementage rund um Food, Fashion & Beauty und Sport bis hin zu Familienevents reicht das Spektrum. Das Beste: Die Veranstaltungen – sogar die großen Popkonzerte am Freitag und Samstag – sind kostenlos!

Alle Aktivitäten an den ersten drei Tagen finden indoor auf der Hauptbühne im Atrium des P.C. sowie in der gesamten Ladenstraße statt. Von Freitag, 4. Oktober, bis Sonntag, 6. Oktober, zieht die Jubiläumswoche mit Shows und Unterhaltung auf das weitläufige Außengelände um. Dort erwarten die Gäste eine große Konzertbühne, eine Schlemmermeile mit vielen Imbisswagen sowie eine Fun & Friends Area.

Neben zahlreichen Konzerten und Shows gibt es auch Informatives wie ein großes Quartiersfest und die LVZ-Jobmesse. Beim großen Quartiersfest präsentieren sich am 5. und 6. Oktober in der Fun & Friends Area ebenfalls auf



Heizen die Stimmung zum 30-jährigen Jubiläum an.

Montage: Paunsdorf Center

dem Außengelände lokale Vereine – auch aus Paunsdorf – sowie Organisationen und Unternehmen. Sie geben Einblick in ihr vielfältiges Engagement für Familien, Kinder, Jugendliche, Senioren und Migranten. Die Freiwillige Feuerwehr zeigt Einsatzübungen, die Stadtbibliothek bietet Lesungen an und das Kinderbüro bringt eine Lego-Werkstatt mit. Der Wirrwuchs-Mitmachergarten hält außerdem

Ausgrabungssets für Fossilien und Steine bereit. Mit von der Partie auch der Jugend- und Altenhilfeverein Paunsdorf – siehe Seite 2. Am 5. und 6. Oktober gibt's zudem im gesamten Paunsdorf Center Interessantes für Jobsuchende: Die LVZ-Jobmesse im P.C. bietet am Samstag und Sonntag die Gelegenheit, sich über offene Stellen zu informieren. **PM** [www.30jahrepc.de](http://www.30jahrepc.de)

### Reparaturservice

**STEFFEN JAKOB  
HAUSGERÄTE  
SERVICE**

preiswert · fachgerecht · freundlich

Leipzig-Paunsdorf  
Falterstraße 19  
Tel.: 0341 / 25 16 775



- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör
- + Neugeräte

**Ortsblatt-Leipzig**

erapress-medien-agentur

Anzeigen: Martina Schnurrbusch  
[ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de](mailto:ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de)

### Pflichtteilsansprüche abwehren – Zahlen Sie nicht zu viel

PR

Machen Abkömmlinge Ansprüche geltend, wird meist zu viel gezahlt. Frau Peper, Fachanwältin für Erbrecht, erläutert:

Häufiger Fall ist, die Ehefrau erhält ein Geschenk oder Grundstück. Die Kinder haben dann einen Pflichtteilergänzungsanspruch. Hat der Erblasser auch sie beschenkt, kann der Erbe diese Eigengeschenke der Kinder, gemäß § 2327 BGB auf ihren Anspruch verrechnen. Eine ausdrückliche Anrechnungsbestimmung des Erblasser ist nicht erforderlich.

Die Zehnjahresfrist des § 2325 BGB gilt nicht. Alle Geschenke mindern den Anspruch. Das

Geschenk ist auf den Pflichtteilergänzungsanspruch mit dem vollen Wert am Todestag anzurechnen.

Um nicht zu viel zu zahlen, empfehlen wir die Beratung und Berechnung durch den Fachanwalt für Erbrecht.

**i** Nutzen Sie unsere kostenfreie telefonische Ersteinschätzung oder HOTLINE LEIPZIG: 0341 | 9 83 89 80 täglich bis 22 Uhr  
Mail: [sekretariat@kanzlei-nussmann.de](mailto:sekretariat@kanzlei-nussmann.de)  
Marion Peper  
Fachanwältin für Erbrecht  
Zertifizierte Testamentsvollstreckerin

**KANZLEI  
NUSSMANN**  
LEIPZIG • ZIMMERSTRASSE 1

**FACHANWÄLTIN ERBRECHT**  
TESTAMENTSFULLSTRECKERIN & MEDIATORIN  
FACHANWÄLTIN FAMILIENRECHT

**KOSTENFREIE VORTRÄGE • ANMELDUNG ERFORDERLICH**

**09.10., 18 UHR** VERMÄCHTNIS IM TESTAMENT

**10.10., 18 UHR** VORSORGEVOLLMACHT & PATIENTENVERFÜGUNG

**KOSTENFREIE ERSTEINSCHÄTZUNG**

**☎ 0341 98 38 980 • täglich bis 22:00 Uhr**

**[www.KANZLEI-NUSSMANN.de](http://www.KANZLEI-NUSSMANN.de)**

## Herbstputz in Paunsdorf



Dankeschön allen großen und kleinen Helfern, die sich am 21. September wieder am Herbstputz beteiligt haben.

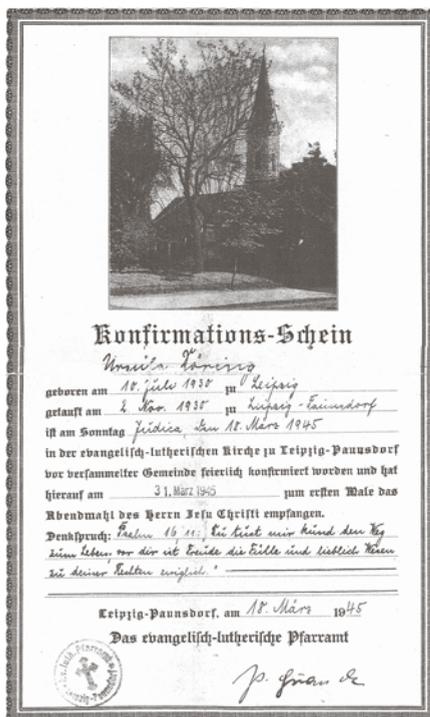


## Paunsdorf gestern und heute: Konfirmation am Ende des Zweiten Weltkrieges

Ursula Döring wurde 1930 in der Alt-Paunsdorfer Schwedenstraße geboren. 1937 erfolgte der Umzug nach Neu-Paunsdorf in den gerade neu erbauten Wohnblock Brückwaldstraße 1b. Sie besuchte acht Jahre lang die Schule in der Döllingstraße und wurde 1945 konfirmiert in der Kirche zu Leipzig-Paunsdorf. Dieses Ereignis überlieferte sie mir später schriftlich nach über 72 Jahren:

„18. März 1945 – ein besonderer Tag! Viele Erwachsene sprachen davon, dass das Ende des Krieges nicht mehr fern ist. Aber wie sollte das Leben danach weitergehen? Wir mussten keine Angst haben und die Soldaten sollten nach Hause kommen. So richtige Vorstellungen hatten wir nicht.

Am 18. März 1945 standen wir Konfirmanden, Jahrgang 1930/31, in einer Zweierreihe vor der Kirche,



Die in der Nähe wohnenden Familien eilten nach Hause. Wieder Sirenengeheul – Alarm. Aber schon nach kurzer Zeit das Zeichen ‚Vorentwarnung‘ und bald darauf ‚Entwarnung‘. Der Tagesablauf verlief danach ohne weitere Störungen. Feierlich in der Kirche, feierlich in der Familie. Wir Konfirmanden bekamen Glückwunschkarten, manche mit Geld, 3 oder 5 Mark, oder mit schöner Spitze umhäkelte Taschentücher, von den Paten ein Schmuckstück oder etwas mehr Geld.

Wir waren die 1. Konfirmanden des jungen Pfarrers Herrn Quandt. Ich habe in späteren Jahren an diesem Tag nochmal an dieses Ereignis gedacht.“

Nach der Heirat mit dem neuen Namen Nützel ist sie im hohen Alter zu ihrer Tochter

voller feierlicher Erwartung. Die Angehörigen saßen bereits in der Kirche. Da ertönten die Sirenen – Voralarm. Was nun?

nach Rodewisch/Vogtl. gezogen. Dort verstarb sie vor einigen Jahren in einem Pflegeheim.

Text | Fotoarchiv: Lothar Schmidt

Anzeigen



## Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blueray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorenrecht nach Bedarf
- Verkauf von Leasingrückläufern / gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.
- Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten in eigener Werkst
- Reparaturen von Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch

**Energieberatung bei Ihnen vor Ort!**

Anhand Ihrer vorhandenen Haushaltsgeräte geben wir Ihnen Tipps und Empfehlungen, wie Sie Ihre Energiekosten senken können und überprüfen ob Ihre Geräte noch auf dem neuesten Stand sind!

**EP-Dähn**  
ElektronikPartner  
Volksgartenstraße 53-55  
04347 Leipzig im Permoser Eck  
Tel.: 0341 / 2 33 01 46  
Handy: 01 79 / 595 20 50  
Mo-Fr 9.00-12.00 + 12.30-18.00 Uhr  
Sa 9.00-12.00 Uhr  
[www.ep-daehn.de](http://www.ep-daehn.de)

## Vorgestellt: Die Heilsarmee mit neuer Tatkraft

Bereits seit einem Jahr sind Liesl und Chris Baldwin (Foto rechts) als neue Leiter der Heilsarmee Leipzig im Dienst. Im August dieses Jahres wurde das Leitungsteam durch Annika Noack-Ebeling ergänzt.

Alle drei sind glücklich, mit ihren Familien in Paunsdorf zu leben und hier ihrer Berufung als christliche Gemeindeleiter nachzugehen.

In unserer Gemeinde findet jeden Sonntag um 10 Uhr ein Gottesdienst statt, einmal im Monat frühstücken wir zusammen. Alle Paunsdorfer sind dazu herzlich eingeladen.

Unser Begegnungszentrum beherbergt eine Kleiderkammer, in der Menschen Kleidung und Haushaltswaren günstig erwerben können und veranstaltet zweimal im Monat ein Frauencafé. Außerdem finden in unseren Räumen verschiedene Angebote statt, wie zum Beispiel das Nachbarschaftscafé,

die „Tafel in Leipzig“ und das gemeinsame Kochprojekt „Cook and Talk“. Dazu bieten das Blaue Kreuz und das Jobcenter Leipzig eine Sprechstunde.

In unserem Jugendcafé „Die Brücke“ beschäftigen wir drei Sozial-



arbeiter, die einen offenen Treff für Kinder und Jugendliche anbieten. Alle Termine und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Webseite, Facebook und Instagram oder unserem Flyer, der an unserer Rezeption ausliegt.

Wir freuen uns, Sie in unseren Räumen willkommen zu heißen und Ihre Bekanntschaft zu machen.

**Heilsarmee Leipzig**  
Südblick 5A

04329 Leipzig

Telefon: 0341 | 2 51 88 80

E-Mail: [leipzig@heilsarmee.de](mailto:leipzig@heilsarmee.de)

## Ein guter Grund zum Feiern: 100. Geburtstag der Freiwilligen Feuerwehr in Baalsdorf

Große Jubiläumsfeier am 14. September bei der Freiwilligen Feuerwehr in Baalsdorf: Die „Wache 47“ wurde 100 Jahre alt!

1924 hatte der Baalsdorfer Bankangestellte und Gemeinderatsmitglied Arno Maagk die Gründung der Freiwilligen Feuerwehr initiiert. Und 100 Jahre darauf machen sich heute die Mitglieder und der angegliederte Förderverein in dessen Sinne noch immer für die Gemeinschaft im Ort verdient!

„Eigentlich sollte jeder Baalsdorfer zumindest Mitglied im Förderverein sein“, betonte Wehrleiter Kay Pape auf der Jubiläumsfeier gegenüber Ortsblatt-Leipzig. Denn die Feuerwehr könne schließlich jeder einmal gebrauchen...

Er wünschte sich vor allem mehr Engagement für sein Ehrenamt. Das beginne beispielsweise bei der Jugendfeuerwehr. Während unter Papes Leitung aktuell 28 aktive Erwachsene am Start sind, verbucht die Kinder- und Jugendabteilung zusammen mit der Feuerwehr Kleinpösna derzeit gerade mal 15 Köpfe.



Der Hof vorm Gerätehaus „Wache 47“ wird saniert.

### Mehr als 20 Jahre Wehrleiter

Seit über 20 Jahren ist Pape (Foto) nunmehr Wehrleiter für Baalsdorf. „Darüber bin ich stolz und freue mich, 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr mitfeiern zu können“, äußerte er weiter. Emotional berührend sei 2022 die Mithilfe der Baalsdorfer Kameraden nach der Flutkatastrophe im Ahrtal gewesen, erinnerte er sich an diesen ganz besonderen Einsatz.

Der 47-jährige lobte in unserem Gespräch aber auch den „schönen Zusammenhalt“ aller Baalsdorfer. Als Beispiel nannte er das Engagement der Baalsdorfer in den verschiedenen Vereinen, darunter zum Beispiel der Förderverein der Feuerwehr, der Heimat- und Kulturverein und der Gewerbeverein. Letzterer agiert inzwischen auch 30 Jahre.

Text | Fotos: Anke Brod

Anzeigen

**NUTZEN SIE  
MEINE  
ERFAHRUNG**



### Katrin Gestewitz

Allianz Generalvertretung  
Igelstr. 21

04329 Leipzig

katrin.gestewitz@allianz.de

**www.allianz-gestewitz.de**

Telefon 03 41.52 05 99 98

Mobil 01 51.22 63 09 12

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.  
Dafür bin ich als Ihre Allianz Fachfrau die richtige Partnerin. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

**Allianz** 

## Neues auf dem Büchermarkt

„Ein Genie aus der Provinz – Johann Sebastian Bach – ...“ So lautet Jens Rübners letztes ‚literarisches‘ Werk, eine Broschüre über die Lichtgestalt, das Universalgenie der barocken Musik. Aber warum macht der Autor Schluss?

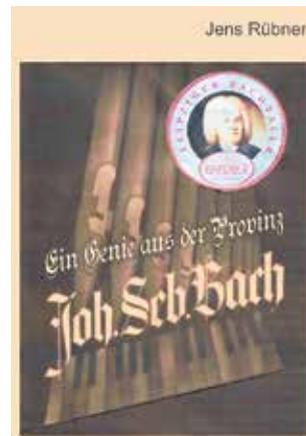
Dazu ist aus dem Engelsdorfer Verlag folgendes zu hören:

„Die inflationäre Entwicklung der Herstellungskosten in unserer Branche in den vergangenen Wochen und Monaten führte nicht nur zur Verdreifachung der Papierkosten, sondern auch zur Verknappung der Papiersorten. Auch die Bindekosten, besonders die der Festeinbände sind gestiegen. Die Platzhirsche auf dem Buchmarkt verlangen, um ihre Profitverluste auszugleichen, höhere Rabatte von den Verlagen. Dazu kommt der Umstand, dass in Folge dieser Fehlentwicklung auf dem Markt ein regelrechtes Sterben von Buchbindereien und Druckereien erfolgte. Im Ergebnis können wir vor allem Festeinbände (Hardcover) und Bücher mit hoher Seitenzahl nicht mehr kostendeckend anbieten. Kompliziert wird die Lage durch das bestehende Buchpreisbindengesetz, sodass jede Preisanpassung entsprechend kostenpflichtig beim VLB angemeldet werden muss. Summa summarum: die Lage ist angespannt.“

Zurück zur im Oktober erscheinenden Broschüre von Jens Rübner und der Frage: „... oder warum tragen Organisten Absatze-schuhe?“

Die Schuhe verleihen beim Spiel größere Stabilität, begünstigen die richtige Fußhaltung und geben auf diese Weise Sicherheit beim Balancieren mit den Pedalen. Wie ein Baum durch seine Wurzeln festen Stand und Halt hat, so wirkt sich sicheres Pedalspiel zugleich auch auf die Qualität des Manualspiels äußerst positiv aus.

Tauchen Sie ein in die bezaubernde musikalische Welt und entdecken dabei auch einen unbekannteren Johann Sebastian Bach. Einen alternden Mann, dem all seine harte Arbeit und die Anstrengungen wenig Glück gebracht haben. Der schon über 20 Jahre in der Stadt Leipzig aushalten muss, die er nicht liebt und die ihn nicht achtet.



Angesichts der heutigen Verehrung erscheint es kaum vorstellbar, wie wenig die Lichtgestalt, das Universalgenie von seinen Zeitgenossen geschätzt und verstanden wurde. J. S. Bach verstand sich in der Kirche als Diener Gottes und

bei der weltlichen Musik als Bediensteter der Adeligen. Vielen Widrigkeiten zum Trotz haben sich Bachs Kompositionen und Passionen und der Thomanerchor etabliert.

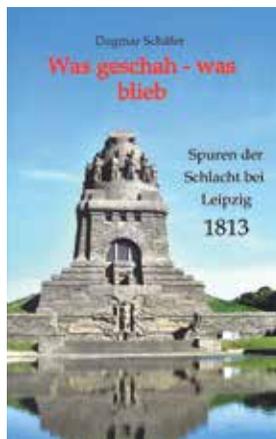
Das Ergebnis harter Arbeit und großen Fleißes.

**i** Die 60-seitige Broschüre ist erhältlich: defafan@web.de oder Jens Rübner, Platanenstraße 62, 04329 Leipzig.

## „Was geschah – was blieb. Spuren der Schlacht bei Leipzig 1813“

Leipzig war im Oktober 1813 Zeuge eines entscheidenden historischen Moments, dramatisch, schicksalsträchtig, zeitüberdauernd. Eine europäische Koalition siegte über Napoleon – und drängte eben auch die entzündlichen Ideen der Französischen Revolution zurück. Eine solche Schlacht hinterlässt Spuren, sichtbare und unsichtbare, vergängliche und bleibende, denkens- und überdenkenswerte.

Die etwa achtzig Denkmale



zur Völkerschlacht in und um Leipzig gehören dazu. Eine verwirrende Vielfalt: Napoleonstein und Monarchenhügel, Dölitzter Schloss und Wachauer Schlossgarten, Poniatowski-Denkmal und Apelsteine, Völkerschlachtdenkmal und Russische Gedächtniskirche. Was geschah, wer kämpfte, litt, starb, siegte oder unterlag hier? Welche Interessen waren im Spiel, welcher Geist herrschte?

Das Buch folgt den Spuren der

Leipziger Schlacht, den Spuren Napoleons und Schwarzenbergs, Blüchers und Dabrowskis, Merveldts und Poniatowskis, folgt den Spuren Hunderttausender, die hier fochten, starben oder davonkamen. Eine historische Spurensuche, faktenreich, doch überschaubar – und mit sächsischem Blick auf das Geschehen allemal abseits ausgetretener Pfade.

Dagmar Schäfer:

Was geschah – was blieb. Spuren der Schlacht bei Leipzig 1813, Ahrensburg 2023, 108 Seiten  
ISBN Softcover: 978-3-347-73500-2 € 10,80  
ISBN Hardcover: 978-3-347-73501-9 € 14,60  
ISBN E-Book: 978-347-73502-6 € 6,99

## Literarisches Herbstfest der Aktiven Senioren

Mittwoch, 09. Oktober, 14 Uhr, Studiobühne, Lesung: „Ich 89 – Eine Wende im Lebensweg“ 2019 hatten sich einige Senioren zusammengesetzt und ihre Erinnerungen zum Wendejahr



zu Papier gebracht. Diese kurzen Geschichten schlummern noch im Schrank. Nach fünf Jahren möchten wir diese wieder aufleben lassen. Neben unseren Geschichten haben wir weitere literarische Werke verschiedener Leipziger Au-

toren zusammengesucht, die sich allesamt mit der bewegten Geschichte um 1989 beschäftigen. Blicken Sie gemeinsam mit uns auf diese bewegende Zeit zurück. Eintritt: 4 EUR

Mittwoch, 23. Oktober, 14 Uhr, Studiobühne: „Zauber der Stille“

Anlässlich des 250. Geburtstags von Caspar David Friedrich (1774–1840) reihen wir uns ein in die vielen Aktionen der Kunstwelt zu Ehren des berühmtesten deutschen Malers der Romantik. Seine Gemälde sind weltweit bekannt, doch was war Friedrich für ein Mensch?

Mit Leidenschaft, Detailkenntnis und Witz erzählt Florian Illies in seinem Buch „Zauber der Stille“ die Lebensgeschichte des in Greifswald geborenen Malers, den einige Zeitgenossen als einen ‚Kauz‘ bezeichneten. „Absolut mitrei-

Bend: Auf jeder Seite gibt es etwas Neues zu entdecken“, bewertet beispielsweise das Feuilleton des Londoner Daily Telegraph das Buch. Dem großartigen Geschichtenerzähler Illies ist es gelungen, Caspar David Friedrich, den Schöpfer der wunderbaren Sehnsuchtsbilder, zu uns in die Gegenwart zu holen.

Also laden wir Sie herzlich ein zuzuhören, wenn E. Thom, A. Nürnberger und Dr. Ch. Börner musikalisch begleitet von Thomas Krause, aus diesem Buch einige Kapitel für Sie lesen werden. Eintritt: 7 EUR (Mitgl.) | 8 EUR (Nichtmitgl.) inkl. Kaffee & Torte.

**i** Aktive Senioren Leipzig e.V.  
Döllingstraße 31  
Telefon: 0341 | 2 52 14 51  
ASL-Kultur@gmx.de

## Lustwandeln wie einst Clara Wieck und Robert Schumann – 700 Jahre Mölkau, was für ein Fest!



Am ersten September-Wochenende feierte der Leipziger Ortsteil Mölkau sein 700-jähriges Bestehen, wie Ortsblatt-Leipzig in der Ausgabe 07/2024 berichtete.

Laut der Historie bekam das „Thomaskloster zu Leipzig“ im Jahr 1324 von Markgraf Friedrich zu Meißen ein Stück Land geschenkt. Unter dem sorbischen Namen Mylkowe wurde seinerzeit das heutige Mölkau somit erstmals urkundlich erwähnt. Im Stadtgut gab es aus diesem Anlass ein umfangreiches Angebot an

Musik, Tanz und Kultur. Mehr als 20 Fahrzeuge von Freiwilligen Feuerwehren aus Leipzig und der Umgebung weckten am Sonntagmorgen die Anwohner lautstark auf. „Endlich mal wieder Leben im Gut“, freuten sich die zahlreichen Jubiläumsgäste. Und wie einst Clara Wieck und Robert Schumann – das weltberühmte Musikerpärchen besuchte den Ort 1840 zum Hochzeitstag – flanierten einige Festbesucher in stilechter Kleidung durch den Park (Foto links). Der entsprechende Programmpunkt lautete einladend: „Lustwandeln im Gut“.



Lustwandeln im Gut, fachsimpeln auf der Wiese...

Im Stadtgut hatten die Organisatoren die Sonderausstellung „Mölkaus industrielles Erbe“ auf die Beine gestellt, und im frisch sanierten Ratskeller startete die Bildergalerie „Mölkauer Impressionen“ des Malers Roland Borchert. Beim Heimat- und Kulturverein konnten die Besucher darüber hinaus die Napoleon-Ausstellung „1813“ bestaunen.

Ein großes Oldtimertreffen auf der Festwiese rundete die 700-Jahr-Feier gebührend ab.

Text | Fotos: Anke Brod

Anzeigen

# DEIN PERFECT MATCH!

## KARRIERE IM AZURIT SENIORENZENTRUM SCHÖNEFELD

Du hast Lust auf neue Herausforderungen?  
Bewirb dich jetzt, in Voll- und Teilzeit, als engagierte ...

**PFLEGEFACHKRAFT (M/W/D)**

*Wir freuen uns auf dich!*

**AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld**

Poserstraße 1 · 04347 Leipzig / Schönefeld

T 0341 234006-0 · [szschoenefeld@azurit-gruppe.de](mailto:szschoenefeld@azurit-gruppe.de)

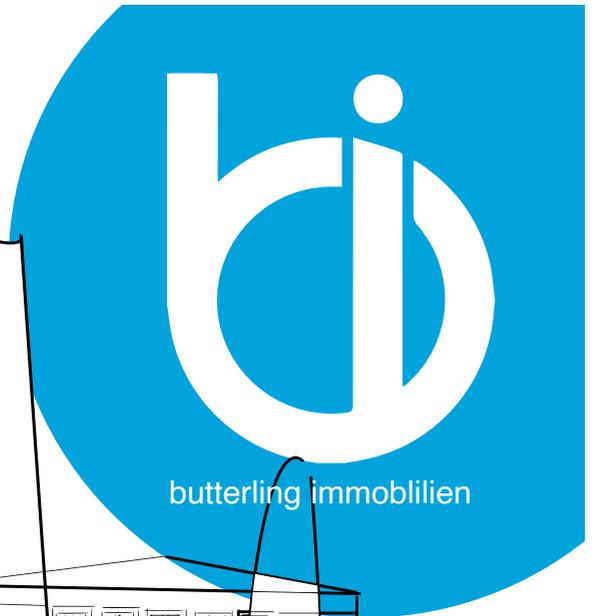
[www.azurit-hansa-karriere.de](http://www.azurit-hansa-karriere.de)

**2.000 €  
Prämie!**



**AZURIT  
Gruppe**





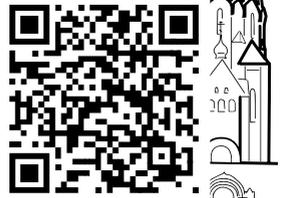
butterling immobilien



**bi**  
**Ihr Lieblingsmakler  
für den Hausverkauf**  
butterling immobilien

**Kontakt**

Tel.: 0341 / 87 99 733  
E-Mail: [info@butterling-immobilien.de](mailto:info@butterling-immobilien.de)  
Internet: [www.butterling-immobilien.de](http://www.butterling-immobilien.de)



**Der Richtige in Leipzig:**

Der Tausendsassa,  
die eierlegende Wollmilchsau,  
jemand, der alles ein bisschen und nichts richtig  
macht – das bin ich NICHT.

Liebe Nachbarn, ich habe mich darauf spezialisiert,  
Hausverkäufern zu helfen, den richtigen Preis für  
ihre Immobilie zu bekommen und nicht nur den  
erstbesten.

Ich habe mich darauf spezialisiert, zu beraten, zu  
betreuen und zu begleiten – und das auf Augen-  
höhe, persönlich und empathisch, denn den Markt  
und die Möglichkeiten für Verkäufer kenne ich  
durch und durch. Meine Expertise, meine Einschät-  
zung und meine Bewertung sind Grundlage des  
bestmöglichen Ergebnisses im Hausverkauf – dafür  
stehe ich!

Besitzen Sie eine Immobilie in Leipzig?

Denken Sie über einen Verkauf nach?

Butterling Immobilien ist Ihr vertrauensvoller Part-  
ner, der als Experte, Berater und Unterstützer für  
Sie da ist und Sie professionell durch den gesamt-  
ten Verkaufsprozess begleitet. Wir kennen die Be-  
sonderheiten der Region und legen Wert auf eine  
persönliche Betreuung – Ihre Zufriedenheit ist  
unser Ziel.

Beim 700-Jahre-Jubiläum von Mölkau  
konnten wir schon viele tolle Gespräche  
führen. Die enge Verbundenheit zur Region  
spüren wir täglich, und so freue ich mich  
darauf, auch Sie beim Verkauf Ihrer  
Immobilie unterstützen zu dürfen!

Besuchen Sie uns online oder  
rufen Sie uns direkt an – gemein-  
sam finden wir die beste Lö-  
sung für Ihren Hausverkauf.

*Ihr Sven Butterling*

